

## NEDERLANDS

Conceptronic CBTU2A / CBT200U2A

# Snelstart Handleiding

## Gefeliciteerd met de aanschaf van uw Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapter.

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapter kunt installeren en gebruiken.

Voor meer gedetailleerde installatie instructies, zie de handleiding op de meegeleverde CD-ROM.

In geval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

Bij software/drivers installatie: Het is mogelijk dat onderstaande installatie iets afwijkt van de installatie op uw computer. Dit is afhankelijk van de Windows versie die u gebruikt.

## 1. Inhoud van de verpakking

De volgende onderdelen dienen aanwezig te zijn in de verpakking van de Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapter:

- Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapter (CBTU2A of CBT200U2A)
- CD-ROM met Drivers, Software and Manual
- Deze meertalige snelstart handleiding

## NEDERLANDS

### 2. Driver & Software Installatie

**Let op:** Installeer eerst de Drivers & Software voordat u de Bluetooth® USB Adapter aansluit op uw computer!

- A. Plaats de Product CD-ROM in uw CD-ROM speler. Het Autorun Menu zal automatisch verschijnen.  
Als het Menu niet verschijnt, gebruik dan Windows Verkenner om naar de CD-ROM te navigeren en om "Autorun.exe" uit te voeren.
- B. Kies de optie "Install Drivers & Software" in het menu.
- C. De Setup Wizard zal getoond worden. Klik op "Volgende" om door te gaan.
- D. Accepteer de Licentieovereenkomst door te kiezen voor "I Agree..." en klik op "Volgende" om door te gaan.
- E. Klik op "Install" om de installatie van de Bluetooth® Software op uw computer te starten.

Tijdens de installatie zal de Setup Wizard vragen om de Bluetooth® USB Adapter op uw computer aan te sluiten.

- F. Plaats de Bluetooth® USB Adapter in een vrije USB poort op uw computer en klik op "OK" om verder te gaan met de installatie.
- G. Wanneer de installatie is voltooid kunt u op "Voltoeien" klikken om de Setup Wizard te sluiten.
- H. Klik op "Ja" om de computer opnieuw op te starten, of klik op "Nee" om de computer later te herstarten.

Wanneer de Drivers & Software zijn geïnstalleerd en de computer opnieuw is opgestart, zal de Bluetooth® Manager automatisch bij iedere herstart automatisch opgestart worden.

*De Bluetooth® USB Adapter is klaar voor gebruik!*

**Let op:** Voor meer gedetailleerde installatie instructies, zie de handleiding op de meegeleverde CD-ROM.

# VERKLARING VAN CE CONFORMITEIT

**The manufacturer**                    **2L International BV**  
Address                                    Databankweg 7  
    3821 AL Amersfoort, the Netherlands

**Hereby declares that the product**  
Type                                        BLUETOOTH 2.0 USB ADAPTER  
Product                                    CBTU2A & CBT200U2A

## **Complies with following directives:**

- 1999/5/EEC            R&TTE directive:  
    Telecommunications Terminal Equipment and Satellite  
    Earth Station Equipment
- 2004/108/EEC            EMC directive:  
    Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC                Low Voltage Directive:  
    Electrical equipment designed for use within certain  
    voltage limits

## **The following standards were consulted to assess conformity:**

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98  
Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN 60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.



**The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.**

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz.

For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, May 1st, 2007

Herman Looijen, Product Marketing Manager

ENGLISH

Conceptronic CBTU2A / CBT200U2A  
**Quick Installation Guide**

**Congratulations on the purchase of your  
Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapter.**

This Quick Installation Guide gives you a simple explanation how to install the Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapter.

For more detailed installation instructions, please view the User Manual on the enclosed CD-ROM.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) and click 'Support'). Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, contact us by e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

The Software installation as described below may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the Windows version you are using.

## **1. Package Contents**

The following items are present in the package of the Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapter:

- Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapter (CBTU2A or CBT200U2A)
- CD-ROM with Drivers, Software and Manual
- This Multi Language Quick Installation Guide

## ENGLISH

### 2. Driver & Software Installation

**Note:** Install the Drivers & Software first before you connect the Bluetooth® USB Adapter to your computer!

- A. Insert the Product CD-ROM in your CD-ROM drive. The Autorun Menu should appear automatically.  
If the Menu does not appear, use Windows Explorer to navigate to the CD-ROM and execute "**Autorun.exe**".
- B. Select the option "**Install Drivers & Software**" from the menu.
- C. The Setup Wizard will appear. Click "**Next**" to continue.
- D. Accept the License Agreement by selecting "**I Agree...**" and click "**Next**" to continue.
- E. Click "**Install**" to start the Bluetooth® Software installation on your computer.

During installation, the Setup Wizard will ask you to plug the Bluetooth® USB Adapter into the USB port.

- F. Plug the Bluetooth® USB Adapter in a free USB port on your computer and click "**OK**" to continue the installation process.
- G. When the installation is complete, click "**Finish**" to exit the Setup Wizard.
- H. Click "**Yes**" to restart your computer immediately or click "**No**" to restart your computer later.

When the Drivers & Software are installed and your computer is restarted, the Bluetooth® Manager will be automatically started upon each boot of the computer.

*The Bluetooth® USB Adapter is ready to use!*

**Note:** For more detailed installation instructions, please view the Installation Guide on the enclosed CD-ROM.

## DECLARATION OF CE CONFORMITY

**The manufacturer** 2L International BV  
**Address** Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, the Netherlands

### Hereby declares that the product

**Type** BLUETOOTH 2.0 USB ADAPTER  
**Product** CBTU2A & CBT200U2A

### Complies with following directives:

- 1999/5/EEC R&TTE directive:  
Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth Station Equipment
- 2004/108/EEC EMC directive:  
Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:  
Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

### The following standards were consulted to assess conformity:

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN 60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.



**The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.**

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz.

For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, May 1st, 2007

Herman Looijen, Product Marketing Manager

ESPAÑOL

CBTU2A / CBT200U2A Conceptronic  
**Guía de instalación rápida**

**Felicidades por la compra de su  
adaptador Bluetooth® 2.0 USB de Conceptronic.**

Esta guía de instalación rápida le proporciona una explicación sencilla para instalar el adaptador Bluetooth® 2.0 USB de Conceptronic.

Para instrucciones más detalladas sobre la instalación, consulte el manual de usuario del CD-ROM adjunto.

Si se produce algún problema, le aconsejamos que visite nuestro sitio técnico (vaya a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) y haga clic en 'Support'). Aquí encontrará la base de datos de preguntas más frecuentes.

Si tiene otras preguntas sobre nuestro producto que no encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Para más información sobre los productos de Conceptronic, visite el sitio web de Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

La instalación de software, tal como se describe a continuación, puede ser algo diferente a la instalación en su ordenador. Esto depende de la versión de Windows que utilice.

## **1. Contenido del paquete**

El paquete del adaptador Bluetooth® 2.0 USB de Conceptronic incluye los siguientes componentes:

- Adaptador Bluetooth® 2.0 USB de Conceptronic (CBTU2A o CBT200U2A)
- CD-ROM con drivers, software y manual
- Esta guía de instalación rápida multilingüe

## ESPAÑOL

### 2. Instalación de drivers y software

**Nota:** Instale los drivers y el software antes de conectar el adaptador Bluetooth® USB a su ordenador.

- A. Introduzca el CD-ROM del producto en la unidad de CD-ROM. El menú Autorun deberá aparecer automáticamente. Si el menú no aparece, utilice el Explorer de Windows para examinar el CD-ROM y ejecutar "**Autorun.exe**".
- B. Seleccione la opción "**Install Drivers & Software**" (Instalar drivers) desde el menú.
- C. Aparecerá el asistente de configuración. Haga clic en "**Siguiente**" para continuar.
- D. Acepte el acuerdo de licencia seleccionando "**I Agree...**" (Acepto) y haga clic en "**Siguiente**" para continuar.
- E. Haga clic en "**Install**" (Instalar) para iniciar la instalación de software de Bluetooth® en su ordenador.

Durante la instalación, el asistente de configuración le pedirá que conecte el adaptador Bluetooth® USB al puerto USB.

- F. Conecte el adaptador Bluetooth® USB a un puerto USB libre de su ordenador y haga clic en "**Aceptar**" para continuar el proceso de instalación.
- G. Cuando la instalación haya finalizado, haga clic en "**Finalizar**" para salir del asistente de configuración.
- H. Haga clic en "**Sí**" para reiniciar su ordenador inmediatamente o haga clic en "**No**" para reiniciar su ordenador más tarde.

Cuando los drivers y el software estén instalados y su ordenador se haya reiniciado, el Bluetooth® Manager se ejecutará automáticamente cada vez que se inicie el ordenador.

*Ahora ya puede utilizar el adaptador Bluetooth® USB.*

**Nota:** Para instrucciones más detalladas sobre la instalación, consulte la guía de instalación del CD-ROM adjunto.



DEUTSCH

Conceptronic CBTU2A / CBT200U2A  
**Schnellinstallationsanleitung**

**Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres  
Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapters.**

Diese Schnellinstallationsanleitung zeigt Ihnen auf einfache Weise, wie Sie den Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapter installieren müssen.

Detaillierte Anweisungen zur Installation finden Sie im Benutzerhandbuch auf der mitgelieferten CD-ROM.

Wenn Probleme auftreten sollten, besuchen Sie unsere **Support-Seite** (unter [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)) und klicken Sie auf ‚Support‘. Dort steht Ihnen unsere FAQ-Datenbank mit den häufig gestellten Fragen zur Verfügung.

Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem Produkt haben, die Sie auf unserer Webseite nicht beantworten können, kontaktieren Sie uns per E-Mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Detaillierte Informationen über Conceptronic Produkte finden Sie auf unserer Webseite: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

Möglicherweise weicht die Softwareinstallation auf Ihrem Computer von der im Folgenden beschriebenen etwas ab. Dies hängt vom Windows-Betriebssystem ab, das Sie verwenden.

## 1. Packungsinhalt

In der Verpackung des Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapters ist Folgendes enthalten:

- Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adapter (CBTU2A oder CBT200U2A)
- CD-ROM mit Treibern, Software und Handbuch
- Diese mehrsprachige Schnellinstallationsanleitung

## DEUTSCH

### 2. Treiber- und Software-Installation

**Hinweis:** Installieren Sie zuerst die Treiber und die Software, bevor Sie den Bluetooth® USB Adapter an Ihren Computer anschließen!

- A. Legen Sie die Produkt-CD-ROM in Ihr CD-ROM-Laufwerk ein. Das Autorun-Menü sollte automatisch starten. Wenn das Menü nicht startet, navigieren Sie mithilfe des Windows Explorer zur CD-ROM und führen Sie „**Autorun.exe**“ aus.
- B. Wählen Sie im Menü die Option „**Install Drivers & Software [Treiber und Software installieren]**“.
- C. Es erscheint der Einrichtungsassistent. Klicken Sie auf „**Next [Weiter]**“.
- D. Akzeptieren Sie die Lizenzvereinbarung, indem Sie „**I Agree... [Akzeptieren]**“ auswählen und klicken Sie auf „**Next [Weiter]**“.
- E. Klicken Sie auf „**Install [Installieren]**“, um mit der Installation der Bluetooth®-Software auf Ihrem Computer zu beginnen.

Während der Installation werden Sie vom Einrichtungsassistenten zum Einstecken des Bluetooth® USB Adapters in einen USB-Port aufgefordert.

- F. Stecken Sie den Bluetooth® USB-Adapter in einem freien USB-Port Ihres Computers ein und klicken Sie auf „**OK**“, um die Installation fortzusetzen.
- G. Wenn die Installation abgeschlossen ist, klicken Sie auf „**Finish [Fertigstellen]**“, um den Einrichtungsassistenten zu schließen.
- H. Klicken Sie auf „**Yes [Ja]**“, um Ihren Computer sofort neu zu starten oder auf „**No [Nein]**“, um Ihren Computer später neu zu starten.

Nachdem die Treiber und die Software installiert sind und Sie Ihren Computer neu gestartet haben, öffnet sich automatisch nach jedem Neustart des Computers der Bluetooth® Manager.

*Damit ist der Bluetooth® USB Adapter betriebsbereit!*

**Hinweis:** Detaillierte Anweisungen zur Installation finden Sie in der Installationsanleitung auf der im Lieferumfang enthaltenen CD-ROM.

# CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Der Hersteller** 2L International BV  
**Adresse** Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, Niederlande

**erklärt hiermit, dass das Produkt**  
**Typ** BLUETOOTH 2.0 USB ADAPTER  
**Produkt** CBTU2A & CBT200U2A

**den folgenden Richtlinien entspricht:**

- 1999/5/EWG R&TTE-Direktive:  
Telekommunikations-Endgerät und  
Satellitenbodenstation
- 2004/108/EWG EMV-Richtlinie:  
Elektromagnetische Verträglichkeit
- 73/23/EWG Niederspannungs-Richtlinie  
Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung i  
nnerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

**Für die Beurteilung der Einhaltung der Konformität angewandte Normen:**

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN 55022/9.98  
Klasse B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN 60950/1995

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Der Zweck dieses Produkts ist das Senden und Empfangen von Daten über den Äther. Es ist ein Produkt der Klasse 2 und die Übertragungsausgangsleistung liegt unter 100mW.



**Das CE-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt oben aufgeführte Normen und Bestimmungen erfüllt.**

Dieses Produkt ist geeignet für die Verwendung in allen EU-Ländern. Für Frankreich ist bei der Verwendung im Freien die Ausgangsleistung beschränkt und liegt im Bereich zwischen 2454 und 2483,5 MHz. Für Italien kann je nach Verwendung eine allgemeine Genehmigung erforderlich sein.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Ort und Datum der Ausstellung: Amersfoort, 01.05.2007

Herman Looijen, Product Marketing Manager

FRANÇAIS

CBTU2A / CBT200U2A de Conceptronic  
**Guide d'installation rapide**

**Nous vous félicitons d'avoir acheté votre  
Adaptateur USB 2.0 Bluetooth<sup>(R)</sup> de Conceptronic.**

Ce Guide d'Installation Rapide vous donne une explication simple de la manière dont vous pouvez installer l'Adaptateur USB 2.0 Bluetooth<sup>®</sup> de Conceptronic.

Pour plus d'explications concernant l'installation, veuillez consulter le Manuel d'Utilisateur présent sur le Cd-Rom.

En cas de problème, nous vous conseillons de vous rendre sur notre site de **support technique** (adresse: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) et cliquez sur "Support". Vous trouverez ici la Base de données de la Foire aux Questions.

En cas de questions concernant votre produit et si vous n'obtenez pas de réponse sur notre site web, n'hésitez pas à nous contacter par e-mail : [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Pour plus d'informations concernant les produits Conceptronic, veuillez consulter notre site web: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

L'installation du Software décrite ci-après peut être légèrement différente de l'installation sur votre ordinateur. Cela dépendra de la version Windows que vous utilisez.

## 1. Contenu du Coffret

Les éléments suivants sont fournis dans le paquet avec l'Adaptateur Bluetooth<sup>®</sup> USB 2.0 de Conceptronic :

- Adaptateur USB 2.0 Bluetooth<sup>(R)</sup> de Conceptronic (CBTU2A ou CBT200U2A)
- CD-ROM avec Drivers, Software et Manuel
- Guide d'Installation Rapide en Plusieurs Langues

## FRANÇAIS

### 2. Installation du Driver & Software

**Remarque:** Installez d'abord les Drivers & le Software avant de brancher l'Adaptateur USB Bluetooth<sup>®</sup> sur votre ordinateur !

- A. Placez le CD-ROM du produit dans votre lecteur de CD-ROM. Le Menu à Lancement Automatique doit apparaître automatiquement.  
Si le Menu n'apparaît pas, utilisez Windows Explorer pour vous déplacer dans le Cd-Rom et exécuter "**Autorun.exe**".
- B. Sélectionnez l'option "**Installation de Drivers et Software**" dans le Menu.
- C. L'Assistant de Configuration apparaît. Cliquez sur « **Next** » pour continuer.
- D. Acceptez l'Accord de Licence en sélectionnant "**I Agree**" et cliquez sur "**Next**" pour poursuivre.
- E. Cliquez sur "**Install**" pour lancer l'installation du Software Bluetooth<sup>®</sup> sur votre ordinateur.

Pendant l'installation, l'Assistant de Configuration vous demandera de connecter l'Adaptateur USB Bluetooth<sup>®</sup> sur le port USB.

- F. Connectez l'Adaptateur USB Bluetooth<sup>®</sup> sur un port USB libre de votre ordinateur et cliquez sur "**OK**" pour continuer l'installation.
- G. Lorsque l'installation est terminée, cliquez sur "**Finish**" pour sortir de l'Assistant de Configuration.
- H. Cliquez sur "**Oui**" pour redémarrer votre ordinateur immédiatement ou cliquez sur "**Non**" pour redémarrer votre ordinateur plus tard.

Lorsque les Drivers & le Software sont installés et que votre ordinateur a redémarré, le Gestionnaire Bluetooth<sup>®</sup> sera automatiquement lancé à chaque nouveau démarrage de l'ordinateur.

*L'Adaptateur USB Bluetooth<sup>®</sup> est prêt à être utilisé !*

**Remarque:** Pour plus d'explications concernant l'installation, veuillez consulter le Guide d'Installation présent sur le Cd-Rom.

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**Le fabricant** 2L International BV  
**Adresse** Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, the Netherlands (Pays-Bas)

**Atteste, par la présente, que le produit**  
**Type** BLUETOOTH 2.0 USB ADAPTER  
**Produit** CBTU2A & CBT200U2A

## Observe les directives suivantes:

- 1999/5/EEC Directive R&TTE relative aux:  
Équipements Terminaux de Télécommunications et  
Équipements Radioélectriques (*Telecommunications  
Terminal Equipment and Satellite Earth Station  
Equipment*)
- 2004/108/EEC Directive EMC relative à la:  
Compatibilité Électromagnétique (*Electromagnetic  
Compatibility*)
- 73/23/EEC Directive Basse Tension (*Low Voltage Directive*) relative  
aux:  
Équipements Électriques conçus pour un usage dans  
certaines limites de tension

**Les normes suivantes ont été considérées pour en déterminer la bonne conformité:** ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Catégorie B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN 60950/1995

Ce produit est uniquement destiné à un usage en intérieur. L'objet de ce produit est d'envoyer et de recevoir des données au travers des ondes. Il s'agit d'un produit de catégorie 2 et la puissance de sortie transmise est inférieure à 100mW.



**L'apposition du marquage CE garantit la conformité de ce produit aux normes et à la réglementation susmentionnées.**

Ce produit convient à l'ensemble des pays de l'UE.  
Pour la France, la puissance de sortie est limitée dans le cas d'un usage en extérieur et dans la bande de fréquence 2454 à 2483,5 MHz.  
Pour l'Italie, en fonction de son usage, une autorisation générale peut s'avérer nécessaire.

Lieu et date de publication: Amersfoort, 01.05.2007

Herman Looijen, Responsable Marketing Produit

ITALIANO

Conceptronic CBTU2A / CBT200U2A  
**Guida d'installazione rapida**

**Vi ringraziamo per aver acquistato questo  
Adattatore Bluetooth® USB 2.0 di Conceptronic**

La presente Guida d'installazione rapida offre una spiegazione succinta di come installare l'Adattatore Bluetooth® USB 2.0 di Conceptronic.

Per una spiegazione più dettagliata, consultare il Manuale d'uso contenuto nel CD-ROM in dotazione.

In caso di problemi, vi consigliamo di visitare il nostro **sito di supporto** (collegandovi su [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e facendo clic su "Support"), dove si trova il database delle FAQ (Risposte alle domande più frequenti).

In caso di domande di altro tipo riguardanti il prodotto, che non appaiono nel nostro sito web, vi preghiamo di mettervi in contatto con noi attraverso l'indirizzo di posta elettronica:  
[support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Per ulteriori informazioni sui prodotti Conceptronic, potete visitare il sito web Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

L'installazione del software così come viene descritta qui di seguito potrebbe essere leggermente diversa da quella del computer utilizzato, poiché ciò dipenderà dalla versione di Windows in uso.

## **1. Contenuto della confezione**

Nella confezione dell'Adattatore Bluetooth® USB 2.0 di Conceptronic sono presenti i seguenti componenti:

- Adattatore Bluetooth® USB 2.0 di Conceptronic (CBTU2A o CBT200U2A)
- CD-ROM con driver, software e manuale
- La presente Guida d'installazione rapida multilingue

## ITALIANO

### 2. Installazione del driver e del software

**Nota:** installare i driver e il software prima di collegare l'Adattatore Bluetooth® USB al computer!

- A. Inserire il CD-ROM del prodotto nell'apposita unità. Dovrebbe apparire il Menu di avvio automatico.  
Se il menu non appare, usare Esplora risorse per consultare il CD-ROM e aprire "Autorun.exe".
- B. Selezionare l'opzione "Install Drivers & Software" (Installa driver e software) dal menu.
- C. Apparirà l'Assistente alla configurazione. Fare clic su "Next" (Avanti) per continuare.
- D. Accettare il Contratto di licenza selezionando "I Agree..." e fare clic su "Next" (Avanti) per continuare.
- E. Fare clic su "Install" (Installa) per avviare l'installazione del software Bluetooth® sul computer.

Durante l'installazione, l'Assistente per la configurazione chiederà di introdurre l'Adattatore Bluetooth® USB in una porta USB.

- F. Introdurre l'Adattatore Bluetooth® USB a una porta USB disponibile del computer dopo di che fare clic su "OK" per continuare il processo di installazione.
- G. Una volta terminata l'installazione, fare clic su "Finish" (Fine) per uscire dall'Assistente per la configurazione.
- H. Fare clic su "Yes" (Sì) per riavviare il computer immediatamente oppure fare clic su "No" per riavviarlo in un secondo momento.

Una volta installati i driver e il software, e dopo aver riavviato il computer, si aprirà automaticamente il Bluetooth® Manager ogni volta che si accenderà il computer.

*L'Adattatore Bluetooth® USB è pronto per essere usato!*

**Nota:** per istruzioni di installazione più dettagliate, consultare la Guida d'installazione inclusa nel CD-ROM in dotazione.

## Dichiarazione di conformità CE

**Il fabbricante**                      **2L International BV**  
Indirizzo                                Databankweg 7  
    3821 AL Amersfoort, Paesi Bassi

### dichiara qui di seguito che il prodotto

Tipo                                        BLUETOOTH 2.0 USB ADAPTER  
Prodotto                                  CBTU2A & CBT200U2A

### risulta in conformità a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:

- 1999/5/CE:            Direttiva R&TTE  
    Apparecchiature terminali di telecomunicazione e  
    apparecchiature di stazioni terrestri di comunicazione via  
    satellite
  
- 2004/108/CE            Direttiva CEM:  
    Compatibilità elettromagnetica
  
- 73/23/CE                Direttiva Bassa Tensione:  
    Materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro  
    taluni limiti di tensione

### Sono stati applicati i seguenti standard per assicurarne la conformità:

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98  
Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN 60950/1995

Questo prodotto è ad esclusivo uso interno. Lo scopo di questo prodotto è di inviare e ricevere dati attraverso l'etere. Questo è un prodotto Classe 2 e la potenza in uscita trasmessa corrisponde a meno di 100 mW.



**Il simbolo CE conferma che questo prodotto è conforme ai suddetti standard e regolamentazioni.**

Questo prodotto è adatto a tutti i paesi UE.

Per la Francia, l'alimentazione in uscita in ambiente esterno è limitata entro una banda di frequenza di 2454 - 2483,5 MHz.

Per l'Italia, a seconda dell'uso, potrebbe essere necessaria un'autorizzazione generale.

Luogo e data di rilascio: Amersfoort, 01.05.2007

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Herman Looijen', is written over a faint, light-colored background.

Herman Looijen, Product Marketing Manager

**PORTUGUÊS**

Conceptronic CBTU2A / CBT200U2A  
**Guia Rápido de Instalação**

**Parabéns por ter adquirido o  
Adaptador Bluetooth® para USB 2.0 da Conceptronic.**

Este Guia Rápido de Instalação apresenta uma explicação simples de como instalar o Adaptador Bluetooth® para USB 2.0 da Conceptronic.

Para obter instruções mais pormenorizadas sobre a instalação consulte o Manual do Utilizador no CD-ROM incluído.

Se tiver algum problema, consulte o nosso **sítio de suporte** (vá a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e clique em "Suporte". Aí encontrará a secção de perguntas e respostas frequentes (F.A.Q.).

Se tiver alguma dúvida sobre o produto e não encontrar a resposta no nosso sítio web, consulte-nos por e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Para mais informação sobre os produtos da Conceptronic visite o sítio web da Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

A instalação do Software descrita abaixo pode diferir ligeiramente da instalação no seu computador, dependendo da versão do Windows que utilizar.

## **1. Conteúdo da embalagem**

A embalagem do Adaptador Bluetooth® para USB 2.0 da Conceptronic contém os seguintes elementos:

- Adaptador Bluetooth® para USB 2.0 da Conceptronic (CBTU2A ou CBT200U2A)
- CD-ROM com Drivers, Software e Manual
- Este Guia Rápido de Instalação multilingue

## PORTUGUÊS

### 2. Instalação dos Drivers e do Software

**Nota:** Instale os Drivers e o Software antes de ligar o Adaptador Bluetooth® para USB ao computador.

- A. Insira o CD-ROM do Produto na respectiva drive. O menu de execução automática (AutoRun) costuma ser activado. Se este menu não aparecer, use o Explorador do Windows para ir ao CD-ROM e execute "**Autorun.exe**".
- B. Selecciona a opção "**Instalar Drivers e Software**" do menu.
- C. Aparecerá, então, o Assistente de Configuração. Clique em "**Seguinte**" para continuar.
- D. Aceite o Acordo de Licença seleccionando "**Concordo...**" e clique em "**Seguinte**" para continuar.
- E. Clique em "**Instalar**" para iniciar a instalação do Software Bluetooth® no computador.

Durante a instalação, o Assistente de Configuração pedirá que ligue o Adaptador Bluetooth® para USB na porta USB.

- F. Ligue o Adaptador Bluetooth® para USB numa porta USB disponível do computador e clique em "**OK**" para dar continuidade ao processo de instalação.
- G. Quando a instalação estiver concluída, clique em "**Concluir**" para sair do Assistente de Configuração.
- H. Clique em "**Sim**" para reiniciar o computador imediatamente ou em "**Não**" para reiniciar o computador mais tarde.

Depois que os Drivers e Software estiverem instalados e o computador for reiniciado, o Gestor de Bluetooth® iniciará automaticamente cada vez que o computador for iniciado.

*O Adaptador Bluetooth® para USB já está pronto para ser utilizado.*

**Nota:** Para obter instruções mais pormenorizadas sobre a instalação consulte o Guia de Instalação no CD-ROM incluído.

## Declaração de Conformidade CE

**O fabricante**                      **2L International BV**  
Morada                                Databankweg 7  
    3821 AL Amersfoort, Países Baixos

### Declara que o produto

Tipo                                    BLUETOOTH 2.0 USB ADAPTER  
Produto                                CBTU2A & CBT200U2A

### Cumpra as seguintes directivas:

- 1999/5/EEC            Directiva R&TTE:  
                                  Equipamento Terminal de Telecomunicações e  
                                  Equipamento das Estações Terrestres de Comunicações  
                                  Via Satélite
  
- 2004/108/EEC        Directiva CEM:  
                                  Compatibilidade Electromagnética
  
- 73/23/EEC            Directiva de Baixa Tensão:  
                                  Equipamento eléctrico desenhado para ser usado dentro  
                                  de determinados limites de tensão

### Os seguintes standards foram consultados para avaliar a conformidade:

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98  
Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN 60950/1995

Este produto destina-se apenas a uma utilização interior. O objectivo deste produto é enviar e receber dados através do éter. Este é um produto de classe 2 e a potência de saída é inferior a 100 mW.



**O símbolo CE confirma que este produto está conforme os padrões e regulamentações acima referidos.**

Este produto é adequado para todos os países da UE.

Para a França, a potência de saída é restringida se for usada no exterior e numa gama de 2454 a 2483,5 MHz.

Para a Itália, dependendo da utilização pode ser necessária uma autorização geral.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Local e data de emissão: Amersfoort, 01.05.2007

Herman Looijen, Gestor de Marketing de Produto

**MAGYAR**

Conceptronic CBTU2A / CBT200U2A  
**Gyorstelepítési útmutató**

**Köszönjük, hogy a Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB adaptert választotta.**

Ez a gyorstelepítési útmutató lépésről-lépésre elmagyarázza, miként kell a Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB adaptert telepítenie.

A telepítéssel kapcsolatos részletesebb utasítások végett tekintse meg a felhasználói kézikönyvet a mellékelt CD-ROM-on.

Ha probléma merülne fel, azt tanácsoljuk, hogy keresse fel **terméktámogatást nyújtó webhelyünket** (látogasson el a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) honlapra, majd kattintson a „Support”-ra). Itt található ugyanis a gyakran ismétlődő kérdések (GYIK) adatbázisa.

Ha a termékkel kapcsolatban további kérdése volna és arra választ webhelyünkön nem talál, e-mailben is fordulhat hozzánk: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net).

A Conceptronic termékekkel kapcsolatos további tájékozódás végett látogasson el a Conceptronic webhelyére: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

Az alább ismertetett szoftvertelepítés kicsit el is térhet az adott számítógépen alkalmazott telepítéstől. Mindez függ az éppen használt Windows-verziótól.

## **1. A csomag tartalma**

A Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB adaptert tartalmazó csomagban az alábbiak találhatók:

- Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB adapter (CBTU2A vagy CBT200U2A)
- Az illesztőprogramokat, a szoftvert, valamint a kézikönyvet tartalmazó CD-ROM
- Ez a többnyelvű gyorstelepítési útmutató

## MAGYAR

### 2. Az illesztőprogram és a szoftver telepítése

**Megjegyzés:** Az illesztőprogramokat és a szoftvert még a Bluetooth® USB adapternek a számítógéphez történő csatlakoztatása előtt telepítse!

- A. Tegye be a terméket ismertető CD-ROM-ot a CD-ROM meghajtóba. Az Autorun menünek automatikusan meg kell jelennie. Ha a menü nem jelenik meg, a CD-ROM-hoz történő navigálás, egyszersmind az „**Autorun.exe**” végrehajtása céljából a Windows Explorerrel vegye igénybe.
- B. Jelölje ki a „**Install Drivers & Software**” opciót a menün.
- C. A telepítővarázsló jelenik meg. A folytatáshoz kattintson a „**Next**”-re.
- D. Fogadja el a licencszerződést az „**I Agree...**” kijelölésével, majd a folytatáshoz kattintson a „**Next**”-re.
- E. Ha meg akarja kezdeni a Bluetooth® szoftvernek a számítógépen történő telepítését, kattintson az „**Install**”-ra.

A telepítés során a telepítővarázsló kéri, hogy dugja be a Bluetooth® USB adaptert az USB-portba.

- F. Dugja be a Bluetooth® USB adaptert a számítógép valamelyik szabad USB-portjába, majd a telepítés folytatásához kattintson az „**OK**”-ra.
- G. Amikor a telepítés befejeződött, kattintson a „**Finish**”-re, amennyiben a telepítővarázslóból ki kíván lépni.
- H. A számítógép azonnali újraindításához kattintson a „**Yes**”-re, illetve a számítógép későbbi újraindításához kattintson a „**No**”-ra.

Ha az illesztőprogramok, valamint a szoftver egyaránt települt és a számítógép újraindult, a Bluetooth®-kezelő a számítógép minden egyes betöltésekor automatikusan elindul.

*A Bluetooth® USB-adapter használatkész!*

**Megjegyzés:** A telepítéssel kapcsolatos részletesebb utasításokat illetően lásd a telepítési útmutató a mellékelt CD-ROM-on.

## DECLARATION OF CE CONFORMITY

**The manufacturer** 2L International BV  
**Address** Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, the Netherlands

### Hereby declares that the product

**Type** BLUETOOTH 2.0 USB ADAPTER  
**Product** CBTU2A & CBT200U2A

### Complies with following directives:

- 1999/5/EEC R&TTE directive:  
Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth Station Equipment
- 2004/108/EEC EMC directive:  
Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:  
Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

### The following standards were consulted to assess conformity:

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN 60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.



**The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.**

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz.

For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, May 1st, 2007

Herman Looijen, Product Marketing Manager

## TÜRKÇE

# Conceptronic CBTU2A / CBT200U2A Hızlı Kurulum Kılavuzu

## Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adaptörünü Satın Aldığınız İçin Tebrikler.

Bu Hızlı Kurulum Kılavuzu Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adaptörünün kurulumunun nasıl yapılacağı konusunda kısa bir açıklama içermektedir.

Daha ayrıntılı kurulum talimatları için lütfen ekteki CD-ROM'da bulunan Kullanıcı Kılavuzuna müracaat edin.

Problem ortaya çıktığında, **destek sitemize** gitmenizi ([www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) adresine gidin ve 'Support' sayfasına tıklayın) tavsiye etmekteyiz. Burada Sıkça Sorulan Sorular Veritabanını bulacaksınız.

Ürününüz ile ilgili başka sorularınız olduğunda ve web sitemizde bunların yanıtını bulamadığınız takdirde bize e-posta gönderin: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Conceptronic ürünleri ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen Conceptronic Web Sitesini ziyaret edin: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

Aşağıda açıklanan yazılım yüklemesi bilgisayarınızdaki yüklemeden biraz daha farklı olabilir. Bu durum kullandığınız Windows sürümüne bağlıdır.

### 1. Paket İçeriği

Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adaptörü paketinin içeriği aşağıdaki gibidir:

- Conceptronic Bluetooth® 2.0 USB Adaptörü (CBTU2A ya da CBT200U2A)
- Sürücü, Yazılım ve Kılavuz CD-ROM'u
- Çok Dilli Hızlı Kurulum Kılavuzu

# TÜRKÇE

## 2. Sürücü ve Yazılım Kurulumu

**Not:** Bluetooth® USB Adaptörünü bilgisayarınıza bağlamadan önce Sürücülerini ve Yazılımını kurun!

- A. Ürün CD-ROM'unu CD-ROM sürücüsüne yerleştirin. Otomatik çalıştırma menüsü ekrana gelmelidir. Eğer menü ekrana gelmezse CD-ROM'da gezinmek için Windows Explorer'ı kullanın ve "Autorun.exe"yi çalıştırın.
- B. Menüden "Install Drivers & Software (Sürücülerini ve Yazılımını Kur)" seçeneğini seçin.
- C. Kurulum Sihirbazı ekrana gelir. Devam etmek için "Next (İleri)"ye tıklayın.
- D. "I Agree... (Kabul Ediyorum...)"u seçerek Lisans Sözleşmesini kabul edin ve devam etmek için "Next (İleri)"ye tıklayın.
- E. Bilgisayarınıza Bluetooth® Yazılımını yüklemeye başlamak için "Install (Kur)"a tıklayın.

Kurulum sırasında Kurulum Sihirbazı sizden Bluetooth® USB Adaptörünü USB portuna takmanızı isteyecektir.

- F. Bluetooth® USB Adaptörünü bilgisayarınızdaki boş bir USB portuna takın ve kurulum işlemine devam etmek için "OK (TAMAM)"a tıklayın.
- G. Kurulum işlemi tamamlandığında Kurulum Sihirbazından çıkmak için "Finish (Son)"a tıklayın.
- H. Bilgisayarınızı hemen yeniden başlatmak için "Yes (Evet)"e ya da daha sonra başlatmak için "No (Hayır)"a tıklayın.

Sürücüler ve Yazılım yüklenip bilgisayarınız yeniden başlatıldığında bilgisayarın her ön yüklemesinde Bluetooth® Manager otomatik olarak başlayacaktır.

*Bluetooth® USB Adaptörü kullanıma hazırdır!*

**Not:** Daha ayrıntılı kurulum talimatları için lütfen ekteki CD-ROM'da bulunan Kurulum Kılavuzuna müracaat edin.

## DECLARATION OF CE CONFORMITY

**The manufacturer** 2L International BV  
**Address** Databankweg 7  
3821 AL Amersfoort, the Netherlands

### Hereby declares that the product

**Type** BLUETOOTH 2.0 USB ADAPTER  
**Product** CBTU2A & CBT200U2A

### Complies with following directives:

- 1999/5/EEC R&TTE directive:  
Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth Station Equipment
- 2004/108/EEC EMC directive:  
Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:  
Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

### The following standards were consulted to assess conformity:

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN 60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.



**The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.**

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz.

For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, May 1st, 2007

Herman Looijen, Product Marketing Manager